

**Союз *НО*,**

ИЛИ

Что такое “обманутое ожидание”

*Е.В.Урысон*

**“НО НЕНОРМАЛЬНОГО СЛЕДСТВИЯ”**

**И**

**“НО ПРОТИВОДЕЙСТВИЯ”**

[Санников 1989]:

(1) *День был дождливый (P), но Коля не вымок (N).*

(2) *День был дождливый (P), но Коля взял зонт (N).*

(a) “ожидание”: ‘в дождливую погоду люди вымокают’.

(1a) *Хотя день был дождливый (P), Коля не вымок (N);  
День был дождливый (P), тем не менее Коля не вымок (N).*

(2a) (\*) *Хотя день был дождливый (P), Коля взял зонт (N);  
(\*) День был дождливый (P), тем не менее Коля взял зонт (N).*

**Но 1.1:** *День был дождливый (P), но Коля не вымок (Q).*

**P** (ключевая ситуация) = **1**,

**Q** (“отрицание ожидания”) = **2**,

**R** (“причина”) = **0**.

**Но 1.2:** *День был дождливый (P), но Коля взял зонт (R).*

**P** (ключевая ситуация) = **1**,

**Q** (“отрицание ожидания”) = **0**,

**R** (“причина”) = **2**.

(2) *День был дождливый (P), но Коля взял зонт (N).*

[лексема *но 1.2*]

(3) *День был дождливый (P), но Коля не взял зонт (N).*

[лексема *но 1.1*]

(2a) “ожидание”: *‘в дождливую погоду люди вымокают’.*

(3a) “ожидание”: *‘в дождливую погоду люди берут с собой  
зонт’*

НО 1.1 (I)  $P$ , но  $Q$  [День был дождливый ( $P$ ), но Коля не вымок ( $Q$ )] =

[i] имеет место ситуация  $P$ ;

[ii] имеет место какая-то ситуация  $R$ ;

[iii, пресуппозиция] обычно ситуация типа  $P$

влияет на имеющееся положение дел;

в результате если имеет место ситуация типа  $P$ ,

то не имеет место ситуация типа  $Q$ ;

[iv, пресуппозиция] обычно ситуация типа  $R$

влияет на имеющееся положение дел;

в результате если имеет место ситуация типа  $R$ ,

то имеет место ситуация типа  $Q$ ;

[v] в данном случае ситуация  $R$  влияет на положение дел больше,

чем ситуация типа  $Q$ ;

в результате:

[vi] имеет место ситуация  $Q'$ .

## КОММЕНТАРИЙ 2. *Избыточность толкования?*

(А) 'обычно если имеет место ситуация типа R, то не имеет место ситуация типа Q';

(Б) 'обычно если имеет место ситуация типа R, то имеет место ситуация типа Q'.

*Если Ване больно, он плачет VS.*

*Если Ване больно, он **не** плачет.*

*Если Ване больно (P), он плачет (Q) -*

*Ване больно (P), но он не плачет (не-Q).*

*Если Ване больно, он не плачет -*

*\*Ване больно, но он плачет.*

# МОДИФИКАЦИИ ЛЕКСЕМЫ

**“НО НЕНОРМАЛЬНОГО СЛЕДСТВИЯ”**



## ПЕРВАЯ МОДИФИКАЦИЯ.

*(9) Иван сумел выиграть чемпионат Европы (Q),  
но на Олимпиаде не вошел  
даже в шестерку сильнейших (P).*

**(10) ‘существует некоторая ситуация, которая  
обычно влияет на имеющееся положение дел;  
в результате обычно имеют место  
ситуация типа P и ситуация типа не-Q’.**

**(10a) ‘существует некоторая ситуация, которая  
обычно влияет на имеющееся положение дел;  
в результате если имеет место ситуация типа P,  
то имеет место ситуация типа не-Q’.**

*(11) Его фамилия Вернер (P), но он русский (Q).*

*(12) Обычно если P, то Q ~ Обычно если Q, то P.*

*Обычно если спортсмен выигрывает чемпионат Европы (P), он и на Олимпиаде входит в число сильнейших (Q) ~*

*Обычно если спортсмен входит в число сильнейших на Олимпиаде (Q), он выигрывает и чемпионат Европы (P);*

*Обычно если человек русский (P), то он носит русскую фамилию (Q) ~*

*Обычно если человек носит русскую фамилию (Q), то он русский (P).*

## ВТОРАЯ МОДИФИКАЦИЯ.

*(14) В окнах горел свет (P), но в квартире никого не было (Q).*

*(15) В квартире никого не было (P), но в окнах горел свет (Q).*

(а) Все окна заляпаны краской (P), потому что в доме ремонт (Q).

**VS.**

(б) В доме ремонт (P), потому что все окна заляпаны краской (Q).  
(разг.)

["логическое потому что"].

(а) Если отец задерживается на работе (Q), ужинают без него (P).

**VS.**

(б) Если ужинают без отца (Q),  
(значит) он задерживается на работе (P) .

["логическое если"].

*Я считаю, что в доме ремонт, потому что все окна в краске.*

*Я знаю, что если ужинают без отца,  
то значит он задерживается на работе.*

**“Логическое хотя”:**

*Хотя все окна в доме заляпаны краской, ремонт давно кончился.*

*(11) Его фамилия Вернер, но он русский.*

**Первая пропозиция вводит ожидание:**

**‘он немец’.**

*(14) Во всех окнах горел свет, но в квартире никого не было.*

**Первый компонент вводит ожидание:**

**‘в квартире в этот момент были люди’.**

**ПОДРОБНЕЕ ОБ “ОБМАНУТОМ ОЖИДАНИИ”**

**(16) “если субъект знает или предполагает,  
что P,  
он ментально настроен на то, что не-Q”.**



**СОЮЗ *НО* В КОНТЕКСТАХ ТИПА:**

***СНАЧАЛА ПОГОДА БЫЛА ХОРОШАЯ,  
НО ПОТОМ НАЧАЛИСЬ ДОЖДИ***

*(17) Казалось, дождь будет идти бесконечно. Но он кончился;*

*(18) Всю неделю не было ни ветерка,  
но потом погода стала меняться;*

*(19) Они [шторы] когда-то были зелеными,  
но пожелтели от солнца*

*(Тургенев, пример из книги [Санников 1989];*

*(20) С утра больному стало лучше,  
но к вечеру температура у него опять поднялась  
(модифицированный пример из книги [Санников 1989]).*

## Другой принцип:

“если наметилось какое-то отклонение,  
то нормально движение в том же направлении”  
[Санников 1989: 162].

*(21) Клубок покати́лся по полу, но остано́вился у поро́га*  
*(пример из книги [Санников 1989]).*

*(22) Он встал, но о́пять упал.*

*(23) Бы́ло о́чень т́яжело́ на ду́ше,*  
*но по́том я по́степенно́ прише́л в се́бя.*

*То начинался дождь, то опять светило солнце.*

*(20а) С утра больному стало лучше.*

*К вечеру температура у него опять поднялась.*

*(21а) Клубок покотился по полу и остановился у порога.*

*(22а) Он встал и опять упал.*

*(23а) Было очень тяжело на душе.*

*Потом я постепенно пришел в себя.*

*Долго стояла хорошая погода, но потом зарядил дождь.*

*Дождь лил третий день. Мы каждый час*

*выходили на крыльцо,*

*смотрели на небо. Казалось, дождь никогда не кончится.*

*Но он кончился.*

**“ПРИВЫКАНИЕ” СОЗНАНИЯ К ЧЕМУ-ЛИБО.**

*Весь день шел дождь, но к вечеру он кончился -*

*не выражен смысла ‘субъект привык к дождю’.*

*(24) Он способный (P), но ленивый (Q).*

*(25) Она некрасивая (P), но умная (Q).*

*(26) Квартира большая (P), но окна выходят на шоссе (Q).*

## **Принцип гармоничности.**

“Нормально, когда признаки того или иного предмета или явления относятся к одному полюсу (оба - к положительному или оба – к отрицательному”).

[Санников 1989: 163].

*Она красивая и умная, Она некрасивая и глупая.*

*Она красивая, но глупая, Она некрасивая, но умная.*

*Красивое самодовольное лицо*

*[противоположные оценки]*

*VS.*

*отвратительное самодовольное лицо*

*[одинаковые оценки];*

*умные наглые глаза [противоположные оценки]*

*VS.*

*тупые наглые глаза [одинаковые оценки].*

*Некрасивые девушки обычно бывают умными.*

*Этот дом больше нашего, но меньше соседского.*

# **“Переключение сознания”.**

*“Вчера раков давали. Большие, но по пять рублей.  
Но большие. Но по пять рублей. Но о-очень большие”.*



(27) а. *Морозы бывают (P), но редко (Q)*

**VS.**

б. *\*Морозы бывают, но часто [нормально: и часто].*

(28) а. *Она болела (P), но недолго (Q)*

**VS.**

б. *\*Она болела, но долго [нужно: и долго].*

(29) а. *Они поссорились (P), но не всерьез (Q)*

**VS.**

б. *\*Они поссорились, но всерьез [нормально: и всерьез].*

(30) а. *Она ударилась (P), но не очень сильно (Q)*

**VS.**

б. *\*Она ударилась, но сильно [нормально: и сильно].*

***Морозы бывают (Р), но редко.***

***Обычно температура не опускается  
ниже двух градусов.***

**(III) (i) “если в сознании субъекта зафиксирована ситуация типа P,**

**сознание настраивается на то, что еще какое-то время будет фиксироваться ситуация этого типа;**

**(ii) в данном случае сознание неожиданно переключается на ситуацию типа не-P”.**